

4. Gewasbeschermingsproducten omschreven in artikel 1 van het koninklijk besluit van 28 februari 1997 en biociden omschreven in Titel 1, artikel 1, van het koninklijk besluit van 22 mei 2003 overeenkomstig de wet van 21 december 1998.

Lijst II : andere stoffen die het grondwater verontreinigen

1. Arsenicum en verbindingen ervan;
2. Nickel en verbindingen ervan;
3. Zink, koper en verbindingen ervan;
4. Andere metalen en verbindingen ervan;
5. Stoffen die tot de eutrofiëring bijdragen (meer bepaald nitraten en fosfaten);
6. Stoffen met een negatieve invloed op de zuurstofbalans (en die gemeten kunnen worden met parameters zoals BZV, CZV, permanganaatgetal en organische koolstof);
7. Stoffen in suspensie (ook die welke met de troebelheidsgraad gemeten kunnen worden);
8. Ammonium;
9. Boraat;
10. Fluoride;
11. Chloride;
12. Sulfaat."

**Art. 10.** Het decreet van 22 november 2007 tot wijziging van Boek I van het Milieuwetboek wat betreft de voorkoming en het herstel van leefmilieuschade is van toepassing op de activiteit waarvan sprake in punt 11 van bijlage I bij het decreetgevend deel van Boek I van het Milieuwetboek.

**Art. 11.** In bijlage XXXIII, Tabel B, van het regelgevend deel van Boek II van het Milieuwetboek, dat het Waterwetboek inhoudt, wordt de titel van de tweede kolom van de tabel als volgt vervangen :

**"Routinecontrole : Aantal monsternemingen per jaar (Noten 2, 3 en 5)"**

In dezelfde bijlage wordt er een noot 5 toegevoegd aan de noten onder Tabel B, luidend als volgt :

"Noot 5. Bij een tussentijdse bevoorrading met een kortere termijn wordt de frequente van de controle van het water verdeeld met een tankwagen of -schip als volgt vastgesteld :

- een aanvankelijke routinecontrole;
- in voorkomend geval, bijkomende controles geval per geval vastgesteld door het Directoraat-generaal Landbouw, Natuurlijke Hulpmiddelen en Leefmilieu, Departement Leefmilieu en Water."

**Art. 12.** De Minister van Leefmilieu is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 12 februari 2009.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme,  
B. LUTGEN

**SERVICE PUBLIC DE WALLONIE**

F. 2009 — 1062

[2009/201222]

**6 MARS 2009. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 16 juillet 1998 portant création de la Commission wallonne des Marchés publics**

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles, notamment son article 83, § 1<sup>er</sup>;

Vu le décret du 5 novembre 2008 portant rationalisation de la fonction consultative;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 16 juillet 1998 portant création de la Commission wallonne des Marchés publics;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, rendu le 12 février 2009, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre-Président,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 4, à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 16 juillet 1998 portant création de la Commission wallonne des Marchés publics, les mots "le Secrétariat général et" sont ajoutés après le mot "représentant".

Au même article, l'alinéa suivant est ajouté : "Pour chaque membre effectif, il est désigné un membre suppléant, sauf pour ce qui concerne les membres visés à l'article 4, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>".

**Art. 2.** L'article 6, alinéa 1<sup>er</sup>, du même arrêté est remplacé comme suit :

"Art. 6. Le mandat des membres de la Commission a une durée de cinq ans."

**Art. 3.** A l'article 7 du même arrêté, les mots "et au Parlement" sont ajoutés en fin de phrase.

**Art. 4.** Le Ministre-Président est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 6 mars 2009.

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

## ÜBERSETZUNG

## ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2009 — 1062

[2009/201222]

**6. MÄRZ 2009 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 16. Juli 1998 zur Gründung eines Wallonischen Ausschusses für öffentliche Aufträge**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Sondergesetzes über institutionelle Reformen, insbesondere des Artikels 83, § 1;

Aufgrund des Dekrets vom 5. November 2008 zur Rationalisierung der beratenden Funktion;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 16. Juli 1998 zur Gründung eines Wallonischen Ausschusses für öffentliche Aufträge;

Aufgrund des am 12. Februar 2009 in Anwendung des Artikels 84, § 1, Absatz 1, 1° der koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens des Staatsrats;

Auf Vorschlag des Minister-Präsidenten,

Beschließt:

**Artikel 1** - In Artikel 4, Absatz 1, 2°, des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 16. Juli 1998 zur Gründung eines Wallonischen Ausschusses für öffentliche Aufträge wird der Wortlaut "einem Mitglied pro Generaldirektion" durch den Wortlaut "einem Mitglied, das das Generalsekretariat vertritt, sowie einem Mitglied pro Generaldirektion" ersetzt.

Demselben Artikel wird folgender Absatz hinzugefügt: "Für jedes effektive Mitglied wird ein stellvertretendes Mitglied bezeichnet, dies außer was die in Artikel 4, Absatz 1, 1°, erwähnten Mitglieder betrifft".

**Art. 2** - Artikel 6, Absatz 1, desselben Erlasses wird durch folgenden Wortlaut ersetzt:

"Art 6 - Das Mandat der Mitglieder des Ausschusses hat eine Dauer von fünf Jahren."

**Art. 3** - In Artikel 7 desselben Erlasses wird der Wortlaut "und dem Parlament" zwischen das Wort "Regierung" und das Wort "jährlich" eingefügt.

**Art. 4** - Der Minister-Präsident wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 6. März 2009

Der Minister-Präsident,

R. DEMOTTE

## VERTALING

## WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2009 — 1062

[2009/201222]

**6 MAART 2009. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 16 juli 1998 tot oprichting van de "Commission wallonne des Marchés publics" (Waalse Commissie inzake de Overheidsopdrachten)**

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 83, § 1;

Gelet op het decreet van 5 november 2008 houdende rationalisatie van de adviesverlenende functie.

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 16 juli 1998 tot oprichting van een "Commission wallonne des Marchés publics";

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 12 februari 2009, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister-President,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 4, eerste lid, 2°, van het besluit van de Waalse Regering van 16 juli 1998 tot oprichting van een "Commission wallonne des Marchés publics" worden de bewoordingen "het Secretariaat-generaal en" ingevoegd tussen de bewoordingen "één lid dat" en de bewoordingen "iedere algemene directie van de diensten van de Regering".

Hetzelfde artikel wordt aangevuld met het volgend lid: "Voor elk gewoon lid wordt een vervangend lid aangewezen, behalve wat betreft de leden bedoeld in artikel 4, eerste lid, 1°".

**Art. 2.** Artikel 6, eerste lid, van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt:

"Art. 6. Het mandaat van de leden van de Commissie loopt vijf jaar."

**Art. 3.** Artikel 7 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt: "De Commissie bezorgt de Regering en het Parlement ieder jaar een jaarverslag".

**Art. 4.** De Minister-President is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 6 maart 2009.

De Minister-President,

R. DEMOTTE